

## DMX120BT

MONITOR CON RICEVITORE

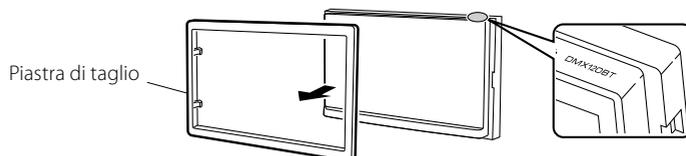
### ISTRUZIONI PER L'USO

JVCKENWOOD Corporation

- Informazioni aggiornate (il manuale di istruzioni più recente, ecc.) sono disponibili da <<http://www.kenwood.com/cs/ce/>>.

#### Posizione di indicazione del nome del modello

Fare riferimento a "Rimozione della piastra di taglio" (P.22)



# Indice

Prima dell'uso .....	2
Come utilizzare questo manuale .....	2
Precauzioni.....	2
Per iniziare .....	3
Impostazioni orologio.....	4
Regolazione del pannello a sfioramento.....	4
Di base.....	5
Funzioni dei pulsanti sul pannello frontale.....	5
Operazioni comuni.....	5
Descrizione della schermata HOME.....	6
Descrizioni schermata di controllo sorgente.....	6
Schermata di elenco.....	6
USB .....	7
Preparazione.....	7
Operazioni di riproduzione.....	7
iPod/iPhone .....	9
Preparazione.....	9
Operazioni di riproduzione.....	9
Mirroring .....	11
Preparazione.....	11
Operazioni di mirroring.....	11
Radio .....	12
Funzioni di base della radio.....	12
Preimpostazione delle stazioni.....	12
Caratteristiche FM RDS.....	12
Impostazione radio.....	13
Componenti esterni.....	14
Utilizzo di lettori audio/video esterni.....	14
Telecamera a retrovisione.....	14
Smartphone Bluetooth.....	15
Registrare il proprio smartphone sull'unità.....	15
Ricevere una telefonata.....	15
Effettuare una telefonata.....	16
Riproduzione del dispositivo audio Bluetooth.....	17
Eliminazione del dispositivo Bluetooth registrato.....	17
Regolazione audio.....	18
Regolazione generale dell'audio.....	18
Controllo equalizzatore.....	18
Impostazioni del subwoofer.....	18
Telecomando.....	19
Funzioni dei tasti del telecomando.....	19
Installazione.....	20
Prima dell'installazione.....	20
Installazione dell'unità.....	21
Informazioni su questa unità .....	25
Ulteriori informazioni.....	25
Risoluzione dei problemi.....	25
Copyright.....	26
Specifiche.....	28

## Come utilizzare questo manuale

- Le immagini dei pannelli riportate in questa guida sono esempi utilizzati per spiegare in modo chiaro il funzionamento. Per questo motivo, possono differire dagli effettivi pannelli.
- Nelle procedure operative, il tipo di parentesi indica il tasto o il pulsante da azionare.
  - < >: Indica il nome dei pulsanti del pannello.
  - [ ]: Indica i nomi dei tasti a sfioramento.

# Prima dell'uso

## Precauzioni

### ▲ AVVERTENZA

#### ■ Per prevenire lesioni o incendi, adottare le seguenti precauzioni

- Per prevenire cortocircuiti, non mettere né lasciare mai oggetti metallici (quali monete o attrezzi di metallo) all'interno dell'unità.
- Non fissare a lungo il display dell'unità durante la guida.
- Se si verificano problemi durante l'installazione, consultare il rivenditore KENWOOD.

#### ■ Precauzioni per l'uso di questa unità

- Prima di acquistare accessori opzionali, verificare con il rivenditore KENWOOD che siano compatibili con il proprio modello e che siano utilizzabili nel proprio Paese.
- Le funzioni Radio Data System o Radio Broadcast Data System non funzionano se tale servizio non è fornito dalle emittenti.

#### ■ Protezione del monitor

- Per evitare che il monitor si danneggi, non toccarlo con una penna a sfera o oggetti simili appuntiti.

#### ■ Pulizia dell'unità

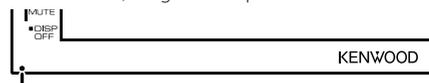
Se il frontalino di questa unità è macchiato, pulirlo con un panno morbido asciutto come ad esempio un panno al silicone. Se il frontalino è molto macchiato, rimuovere la macchia con un panno imbevuto di un detergente neutro, quindi ripulirlo con un panno morbido pulito e asciutto.

### ▲ ATTENZIONE

- Applicare detergenti spray direttamente sull'unità può danneggiare i componenti meccanici. Pulendo il frontalino con un panno non morbido o usando un liquido volatile come diluente o alcol si rischia di graffiare la superficie o di cancellare le serigrafie.

#### ■ Reset dell'unità

Se l'unità o l'unità collegata non funziona correttamente, eseguirne il ripristino.



Pulsante di ripristino

# Per iniziare

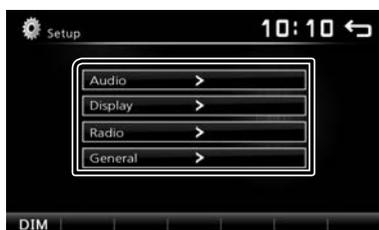
**1 Ruotare la chiave di accensione dell'automobile in posizione ACC.**  
L'unità si accende.

**2 Premere il tasto <MENU>.**

**3 Sfiurare [Setup].**



**4 Sfiurare il tasto corrispondente e impostare il valore.**



## General

### Language

Seleziona la lingua utilizzata per la schermata di controllo e le voci di impostazione. La lingua predefinita è "English" (Inglese).

1) Toccare [Language].

2) Selezionare la lingua desiderata.

\* È possibile cambiare la pagina in modo da visualizzare più voci premendo [↑]/[↓].

### BT Auto Connection

L'unità si riconnetterà automaticamente quando l'ultimo dispositivo Bluetooth connesso si trova all'interno del campo di portata.

"ON" (ACCESO) (predefinito), "OFF" (SPENTO)

### Clock Setting

Regolare l'orologio (P.4).

### Default

Toccare [Default] per ripristinare tutte le impostazioni alle impostazioni iniziali predefinite.

**5 Sfiurare [↵].**

## Audio

### Sound Effect

Viene visualizzata la schermata Equalizzatore.

**(P.18)**

### Beep

Attiva o disattiva il tono tastiera.

"ON" (ACCESO) (predefinito), "OFF" (SPENTO)

### Loudness

Imposta la quantità di amplificazione dei toni bassi e alti.

"ON", "OFF" (predefinito)

### Subwoofer

Viene visualizzata la schermata Subwoofer.

**(P.18)**

## Display

### Touch

Regolare la posizione di rilevazione del pannello a sfioramento. Fare riferimento a "Regolazione del pannello a sfioramento" (P.4).

### Display Mode

Selezionare la modalità di visualizzazione della schermata.

"16:9" (predefinito), "4:3 Pan Scan"

## Radio

Viene visualizzata la schermata delle impostazioni della radio. **(P.13)**

## Per iniziare

### Impostazioni orologio

#### Sincronizzazione dell'orologio con FM RDS

Attivare [RDS Clock Sync]. Vedere "Impostazione radio" (P.13).

#### Regolazione manuale dell'orologio

##### NOTA

- Disattivare [RDS Clock Sync] prima di regolare l'orologio. Vedere "Impostazione radio" (P.13).

- 1 Premere il tasto <MENU>.
- 2 Sfiore [Setup].
- 3 Toccare [General].
- 4 Toccare [Clock Setting].  
Compare la schermata Orologio.
- 5 Selezione il formato orario.  
[12] / [24] (predefinito)



- 6 Toccare [▲] o [▼] per impostare l'orologio.



- Se è stato selezionato [12] come formato ora, toccare [AM] o [PM] prima di impostare l'orologio.

- 7 Sfiore [↵].

### Regolazione del pannello a sfioramento

- 1 Premere il tasto <MENU>.
- 2 Sfiore [Setup].
- 3 Sfiore [Display].
- 4 Toccare [Touch].
- 5 Seguire le istruzioni sullo schermo e toccare il centro di ciascun +.



- Per annullare la regolazione del pannello a sfioramento, sfiorare [Cancel].
- Se la posizione di contatto è deviata, [OK] non viene visualizzato. Riprovare dall'inizio.

- 6 Sfiore [OK].

# Di base

## Funzioni dei pulsanti sul pannello frontale



### 1 Sensore remoto

- Riceve il segnale del telecomando.

### 2 $\text{MENU}$

- Viene visualizzata la schermata HOME. **(P.6)**
- Premendolo per 1 secondo disinserisce l'alimentazione.
- Se l'alimentazione è disinserita, la inserisce.

### 3 AUD

- Viene visualizzata la schermata Equalizzatore.\* **(P.18)**

\* Durante la riproduzione di file video, è possibile impostare solo la curva preimpostata dell'equalizzatore.

\* La schermata dell'equalizzatore non viene visualizzata durante la riproduzione del file immagine o nella schermata dell'elenco o schermata di configurazione, ecc.

### 4 +, - (Volume)

- Regola il volume. Il volume aumenta fino a 20 quando si tiene premuto [+].

### 5 MUTE/ DISP OFF (display spento)

- Tacita/ripristina il suono.
- Premendo per 1 secondo si spegne lo schermo. Quando lo schermo è spento, toccare il display per accenderlo.

### 6 Ripristino

- Se l'unità o l'unità collegata non funzionano correttamente, premendo questo pulsante l'unità ritorna alle impostazioni predefinite.

## Operazioni comuni

### Accensione

#### 1 Premere il tasto $\text{MENU}$ .



#### NOTA

- Se la marcia è in posizione di retromarcia (R), l'alimentazione non può essere attivata o disattivata.

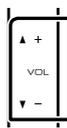
### Spegnimento

#### 1 Premere e tenere premuto il pulsante $\text{MENU}$ .



### Regolazione del volume

#### 1 Premere il pulsante $\text{+}$ o $\text{-}$ .

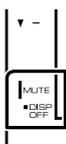


#### NOTA

- Il volume aumenta fino a 20 quando si tiene premuto [+].

### Silenzia il suono

#### 1 Premere il pulsante $\text{MUTE}$ .

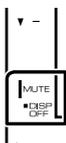


KENWOOD

- Per ripristinare l'audio, toccare nuovamente il pulsante o regolare il volume.

### Spegnere lo schermo

#### 1 Premere e tenere premuto il pulsante $\text{MUTE}$ .



KENWOOD

- Per accendere lo schermo, toccare il display.

### Descrizione della schermata HOME

- 1 Premere il tasto <MENU>.



Compare la schermata HOME.



- 1 Display orologio  
Toccare per visualizzare la schermata Orologio.

- 2 Passa alla trasmissione radio. **(P.12)**

- 3 **[USB]**  
Riproduce i file su un dispositivo USB.

- [iPod]**  
Riproduce un iPod/iPhone. **(P.9)**  
• Quando un iPod/iPhone è connesso.

- [Mirroring]**  
Viene visualizzata la schermata Mirroring. **(P.11)**  
• Quando è collegato un dispositivo Android con l'applicazione "Mirroring OA for KENWOOD" installata.

- 4 Passa a un componente esterno connesso al terminale di ingresso AV-IN. **(P.14)**

- 5 Visualizza la schermata Vivavoce. **(P.16)**

- 6 Riproduce i contenuti di un lettore audio Bluetooth. **(P.17)**

- 7 Viene visualizzata la schermata IMPOSTAZIONE. **(P.3)**

### Descrizioni schermata di controllo sorgente

È possibile eseguire le operazioni di riproduzione della sorgente sulla schermata di controllo della sorgente.



- 1 Display orologio  
Toccare per visualizzare la schermata Orologio.

- 2 Nome sorgente

- 3
- compare quando è connesso lo smartphone dotato di Bluetooth.
  - appare quando un lettore audio dotato di Bluetooth è connesso.
  - compare quando la funzione muto è attiva. **(P.5)**

- 4 **[DIM]**  
Selezionare la modalità di attenuazione della luminosità. Dissolvenza 1, Dissolvenza 2, Nessuna dissolvenza

- 5 Ritorna alla schermata precedente.

### Schermata di elenco

Nelle schermate ad elenco della maggior parti delle sorgenti ci sono alcune funzioni comuni.

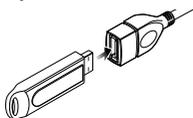


- 1 È possibile cambiare la pagina in modo da visualizzare più voci premendo []/[].

## Preparazione

### ■ Connessione di un dispositivo USB

- 1 Togliere il cappuccio al terminale USB.
- 2 Collegare il dispositivo USB con l'apposito cavo.



L'unità legge il dispositivo e inizia la riproduzione.

### ■ Per disconnettere il dispositivo USB

- 1 Premere il tasto <⏻MENU>.
- 2 Toccare una sorgente diversa da [USB].
- 3 Scollegare il dispositivo USB.

### ■ Dispositivi USB utilizzabili

Questa unità può riprodurre file MPEG1/MPEG2/MPEG4/H.264/MKV/WMV/MP3/WMA/AAC/WAV/FLAC/JPEG/BMP/PNG memorizzati in un dispositivo di archiviazione di massa USB. **(P.25)**

- File system: FAT16/FAT32
- Questa unità è in grado di riconoscere un totale di 9.999 file e 320 cartelle (un massimo di 9.999 file per cartella).
- Il numero massimo di caratteri:
  - Nomi cartella: 24 caratteri
  - Nomi file: 24 caratteri
  - Tag: 30 caratteri

#### 📎 NOTA

- Quando il dispositivo USB è collegato a quest'unità, può essere caricato mediante il cavo USB.
- Installare il dispositivo USB in un punto che non comprometta la sicurezza della guida.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB attraverso un hub USB e un lettore multischede.
- Eseguire backup dei file audio usati con questa unità. I file potrebbero essere cancellati a seconda delle condizioni operative del dispositivo USB. Non è previsto nessun risarcimento per i danni derivanti dalla cancellazione dei dati.
- Nessun dispositivo USB è fornito in dotazione con questa unità. Il dispositivo USB deve essere acquistato separatamente.
- Mettere sempre il cappuccio al terminale USB quando non è in uso.

## Operazioni di riproduzione

### ■ Controllare la musica che si sta ascoltando sulla schermata di controllo della sorgente



- 1 Viene visualizzata la copertina del file attualmente in riproduzione.
- 2 **###:##**: tempo della canzone  
**Barra del tempo di riproduzione:** per confermare la posizione di riproduzione corrente
- 3 **[▶||]**: Riproduce o mette in pausa.  
**[◀◀] [▶▶]**: Ricerca il contenuto precedente/successivo.  
Sfiorare e mantenere il contatto per avanzare/tornare indietro velocemente. Toccare **[▶▶]** per riprendere la riproduzione normale.  
**[↺]**: Seleziona la modalità Riproduzione ripetuta.  
**Spie spente (predefinito):** Ripete tutti i file nel dispositivo USB.  
**[↺]**: Ripete il file corrente.  
**FO [↺]**: Ripete tutti i file nella cartella corrente.  
**[⌘]**: Seleziona la modalità Riproduzione casuale.  
**[⌘]**: Riproduce in modo casuale tutti i file.  
**Spie spente (predefinito):** Riproduzione normale.
- 4 Visualizza le informazioni sul file attuale. Solo un nome file viene visualizzato se non ci sono informazioni tag.
- 5 Ricerca i file. **(P.8)**
- 6 **▶, ecc.:** stato della riproduzione  
**[↺]**: indicatore della modalità di ripetizione della riproduzione  
**[⌘]**: indicatore della modalità di riproduzione casuale

## ■ Riproduzione di video e foto

**1** Quando i pulsanti funzione non sono visualizzati sullo schermo, toccare il display.



**1** ▶, ecc.: stato della riproduzione

↺: Indicatore della modalità di ripetizione della riproduzione

⌂: Indicatore della modalità di riproduzione casuale

##:##:##: durata del brano (solo file video)

**Barra del tempo di riproduzione:** per confermare la posizione di riproduzione corrente (solo file video)

**2** Per commutare tra i pulsanti funzione.

**3** [🔍]: è possibile regolare la qualità dell'immagine nella schermata video.

**[Brightness]:** Regola la luminosità. (Da 00 a 12)

**[Contrast]:** Regola il contrasto. (Da 00 a 12)

**[Tint]:** Consente di regolare la tinta. (Da 00 a 12)

**[Color]:** Regola il colore. (Da 00 a 12)

**[Reset]:** per cancellare la regolazione.

**[🔍]:** Selezionare il rapporto zoom.

"Off", "x2", "x3", "x4", "x5", "1/2", "1/3", "1/4"

[^][v][<][>]: Fa scorrere la schermata.

**4** I pulsanti funzione scompaiono quando viene toccato **4** o quando non vengono effettuate operazioni per circa 10 secondi.

**5** Viene visualizzata la schermata dell'elenco dei file.\*  
**(P.8)**

\* Arresta il file attualmente in riproduzione.

## ■ Selezione di un brano da un elenco (ricerca i file)

**1** Sfiurare [☰].

**2** Selezionare se cercare in base ai file audio [🎵], ai file video [🎬] o ai file immagine [🖼️].



**3** Toccare [↑] per spostarsi al livello gerarchico superiore.

**4** Sfiurare la cartella desiderata.



Quando si sfiora una cartella, viene visualizzato il relativo contenuto.

**5** Sfiurare la voce desiderata dall'elenco dei contenuti.

Inizia la riproduzione.

**NOTA**

- Quando sono scambiati i tipi di file, l'impostazione della riproduzione casuale/ripetuta viene annullata.

# iPod/iPhone

## Preparazione

### ■ Connessione di un iPod/iPhone

- Per i modelli con connettore luminoso: utilizzare un cavo audio USB per iPod/iPhone—KCA-iP103 (accessorio opzionale).
- Per i dettagli sulla connessione di iPod/iPhone, vedere a pagina 24.

### 1 Togliere il cappuccio al terminale USB.

### 2 Collegare l'iPod/iPhone.

L'Unità legge il dispositivo e inizia la riproduzione.

### ■ Per disconnettere l'iPod/iPhone

### 1 Premere il tasto <⏏MENU>.

### 2 Toccare una sorgente diversa da [iPod].

### 3 Scollegare l'iPod/iPhone.

### ■ iPod/iPhone collegabili

A quest'unità è possibile collegare i seguenti modelli.

Per

iPhone XS Max	iPhone SE
iPhone XS	iPhone 6s Plus
iPhone XR	iPhone 6s
iPhone X	iPhone 6 Plus
iPhone 8 Plus	iPhone 6
iPhone 8	iPhone 5s
iPhone 7 Plus	
iPhone 7	

### ✎ NOTA

- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, viene riprodotta prima la musica che è stata riprodotta dall'iPod.
- Mettere sempre il cappuccio al terminale USB quando non è in uso.

## Operazioni di riproduzione

### ■ Controllare la musica che si sta ascoltando sulla schermata di controllo della sorgente



1 Copertina (mostrata se il brano contiene una copertina)

2 ##:##:##: tempo della canzone

**Barra del tempo di riproduzione**: per confermare la posizione di riproduzione corrente

3 [▶||] : Riproduce o mette in pausa.

[◀◀] [▶▶] : Ricerca il contenuto precedente/successivo.  
Sfiorare e mantenere il contatto per avanzare/tornare indietro velocemente.

[↺] : Seleziona la modalità Riproduzione ripetuta.

**Spie spente**: ripetizione disattivata

↺ : Funziona come Ripeti tutto.

↺1 : Funziona come Ripeti uno.

[◻] : Seleziona la modalità Riproduzione casuale.

◻ : Funziona come Riproduci casualmente le canzoni.

**Spie spente**: riproduzione casuale disattivata

4 Visualizza le informazioni sul file attuale.

5 Cerca i contenuti. **(P.10)**

6 ▶, ecc.: stato della riproduzione

↺ : indicatore della modalità di ripetizione della riproduzione

◻ : indicatore della modalità di riproduzione casuale

# iPod/iPhone

## ☐ Selezione di un contenuto in un elenco

1 Sfioccare [☰].

2 Sfioccare la voce desiderata.



Quando si tocca una categoria, viene visualizzato il relativo contenuto.

## 3 Sfioccare la voce desiderata dall'elenco dei contenuti.

Inizia la riproduzione.

- Toccare [↵] per spostarsi al livello gerarchico superiore.

### 📎 NOTA

- Viene visualizzata la schermata di controllo della sorgente quando si tocca [↵] al livello gerarchico superiore.

# Mirroring

## Preparazione

Accoppiare lo smartphone con l'unità tramite Bluetooth. Vedere **Registra lo smartphone sull'unità. (P.15)** e connettere il dispositivo Bluetooth.

### Smartphone Android compatibile

- Android versione 7,0 o successiva
- Supporto Bluetooth

#### NOTA

- Questa unità potrebbe non funzionare con alcuni smartphone Android.

### Connessione smartphone Android

- Per i dettagli sulla connessione di smartphone Android, vedere pagina 24.

#### 1 Scaricare l'app Mirroring da Google Play.

Installare l'ultima versione dell'applicazione Mirroring "Mirroring OA for KENWOOD" sul proprio dispositivo Android.

#### 2 Togliere il cappuccio al terminale USB.

#### 3 Collegare lo smartphone Android.

#### 4 Avviare l'app Mirroring sul proprio smartphone Android.

Toccare "OK" per avviare l'app Mirroring.

Toccare "Start now" per avviare la cattura dello schermo Android.

#### 5 Inizia a goderti Mirroring.

### Per scollegare lo smartphone Android

#### 1 Premere il tasto <MENU>.

#### 2 Toccare una sorgente diversa da [Mirroring].

#### 3 Staccare lo smartphone Android.

## Operazioni di mirroring

### Operazione di mirroring

#### 1 Toccare [Mirroring].



- È possibile visualizzare la stessa schermata del dispositivo Android sul monitor dell'unità.

### Per spegnere il mirroring

#### 1 Premere il tasto <MENU>.



- Comparare la schermata HOME.

# Radio

## Funzioni di base della radio

1 Premere il tasto <◀MENU>.

2 Toccare [Radio].

### ■ Schermata di controllo della sorgente



1 Visualizza le informazioni della stazione attuale: Nome PS, Frequenza, Genere PTY, Voci di indicazione

[<<] [>>]: Toccare per passare manualmente alla frequenza successiva.

2 Richiama la stazione memorizzata.

Se toccato per 2 secondi, memorizza la stazione attualmente in ricezione nella memoria.

3 [◀◀] [▶▶]: Consente di sintonizzare automaticamente una stazione con una buona ricezione.\*1

[TA]: Imposta la modalità informazioni sul traffico. "ON", "OFF" (predefinito) \*2 (P.12)

[PTY]: Seleziona il tipo di programma disponibile. \*2 (P.12)

\*1 Se "AF" è impostato su ON nella schermata di sintonizzazione, solo le stazioni RDS vengono ricevute. (P.13)

\*2 Solo FM

4 [Q]: preseleziona le stazioni automaticamente. (P.12)

5 [FM]: Cambia la banda FM. "FM1", "FM2", "FM3"

[AM]: Cambia la banda AM. "AM1", "AM2"

## Preimpostazione delle stazioni

### ■ Memorizzazione automatica

È possibile preselezionare 18 stazioni FM e 12 stazioni AM.

1 Toccare [FM] o [AM] per selezionare la banda.

2 Sfiurare [Q].

Le stazioni locali con i segnali più forti vengono individuate e memorizzate automaticamente.

• Se "AF" è impostato su "ON" sulla schermata di sintonizzazione, solo le stazioni RDS vengono memorizzate nella scheda di memoria (P.13)

### ■ Memorizzazione manuale

È possibile memorizzare la stazione di ricezione corrente nella memoria.

1 Sintonizzarsi su una stazione che si desidera preimpostare.

2 Sfiurare e tenere premuto [#] (#:1-6) nel quale si desidera memorizzare la stazione.

### ■ Richiamo delle stazioni memorizzate

1 Toccare [#] (#:1-6).

#### 📎 NOTA

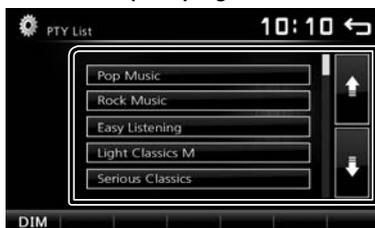
• Solo le frequenze sono registrate come stazioni preselezionate. Le informazioni sulle stazioni RDS non sono registrate.

## Caratteristiche FM RDS

### ■ Ricerca per tipo di programma

1 Toccare [PTY].

2 Selezionare un tipo di programma dall'elenco.



Si avvia la ricerca PTY.

### ■ Informazioni sul traffico

1 Toccare [TA].

Passa automaticamente alle informazioni sul traffico quando inizia la trasmissione di un bollettino sul traffico. (L'indicatore TA si accende).

"ON", "OFF" (predefinito)

• Se "AF" è impostato su "ON" sulla schermata di sintonizzazione, la stazione viene commutata alla stazione RDS (P.13)

### Quando la trasmissione del bollettino sul traffico ha inizio

La schermata delle informazioni sul traffico viene visualizzata automaticamente.

# Radio

## Impostazione radio

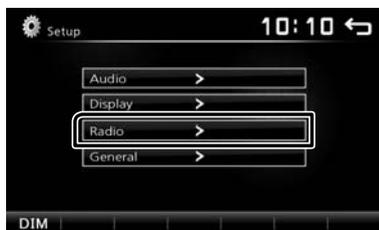
### Menu funzione

1 Premere il tasto <MENU>.

2 Sfiore [Setup].



3 Toccare [Radio].



4 Impostare ogni voce come segue.



### Stereo

Determina se ricevere trasmissioni stereo nella modalità stereo o mono (l'indicatore **MONO** si accende).

"ON" (ACCESO) (predefinito), "OFF" (SPENTO)

### Local

Si sintonizza solo sulle stazioni con segnale sufficientemente forte. (L'indicatore **LOC** si accende).

"ON", "OFF" (predefinito)

### RDS Clock Sync

Sincronizzazione dei dati orario stazione Sistema dati radio e dell'orologio di questa unità.

"ON" (ACCESO) (predefinito), "OFF" (SPENTO)

### AF

Quando il segnale trasmesso dalla stazione è debole, passa automaticamente alla stazione che trasmette lo stesso programma sulla stessa rete Radio Data System. "ON" (ACCESO) (Predefinito), "OFF" (SPENTO)

5 Sfiore [↵].

# Componenti esterni

## Utilizzo di lettori audio/video esterni

### ■ Inizio della riproduzione

- 1 Collegare un componente esterno al terminale d'ingresso AV-IN. (P.23)
- 2 Premere il tasto <⏏MENU>.
- 3 Toccare [AV-IN].
- 4 Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.

### ■ Per la riproduzione video

- 1 Quando i pulsanti funzione non sono visualizzati sullo schermo, toccare il display.



I pulsanti funzione scompaiono quando viene toccato [1] o quando non vengono effettuate operazioni per circa 5 secondi.

### 📎 NOTA

- Quando l'immagine dalla telecamera a retrovisione è visualizzata sulla schermata AV-IN, l'uscita dell'immagine dal terminale di uscita video scompare.

## Telecamera a retrovisione

Per utilizzare una telecamera a retrovisione, è necessaria una connessione del cavo REVERSE. Per collegare una telecamera a retrovisione. (P.23)

### ■ Visualizzazione dell'immagine dalla telecamera a retrovisione

La schermata a retrovisione viene visualizzata quando si innesta la retromarcia (R).



- Per cancellare il messaggio di attenzione, toccare lo schermo.

# Smartphone Bluetooth

## Informazioni sullo smartphone Bluetooth e sul lettore audio Bluetooth

Quest'unità è conforme alle seguenti specifiche Bluetooth:

### Versione

Bluetooth Ver. 2.1 + EDR

### Profilo

Smartphone/telefono cellulare:

HFP (V1.6) (Hands Free Profile)

PBAP (V1.1.1) (Phonebook Access Profile)

Lettore audio :

A2DP (V1.2) (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (V1.3) (Audio/Video Remote Control Profile)

### Sound codec

SBC

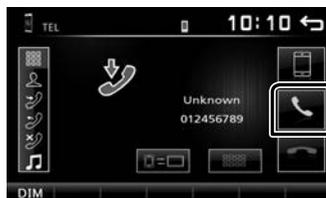
-  appare quando un lettore audio dotato di Bluetooth è connesso.

## Disconnessione del dispositivo

- Disattivare la funzione Bluetooth sul proprio smartphone/telefono cellulare.
- Spegnere l'interruttore di accensione.

## Ricevere una telefonata

### 1 Sfiore [📞].



- [📞] : Rifutare una chiamata in arrivo.

## Operazioni durante una chiamata



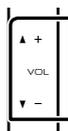
[📞] Terminare una chiamata

È possibile inviare i toni sfiorando i tasti desiderati sulla schermata.

- Toccare [📞] per chiudere la finestra.

 Si commuta l'uscita della voce parlante tra il telefono cellulare e l'altoparlante.

- **Regolare il volume del ricevitore**  
Premere il pulsante <+> o <->.



## Informazioni sui cellulari compatibili con il profilo di accesso alla rubrica (PBAP)

Se il proprio cellulare supporta PBAP, è possibile visualizzare le seguenti voci sulla schermata del pannello a sfioramento quando il telefono cellulare è connesso.

- Rubrica (fino a 1.000 inserimenti)
- Chiamate effettuate, chiamate ricevute e chiamate perse (fino a 20 inserimenti in totale)

## Registrare il proprio smartphone sull'unità.

È possibile utilizzare il proprio smartphone Bluetooth se è abbinato a quest'unità.

Si possono registrare fino a 5 dispositivi Bluetooth.

- È possibile accoppiare il dispositivo e l'unità utilizzando SSP (Secure Simple Pairing) che necessita solo di conferma.
- È possibile registrare un dispositivo per volta.
- Quando si registra un nuovo dispositivo Bluetooth, disconnettere il dispositivo Bluetooth attualmente connesso e registrare il dispositivo nuovo.
- Non è possibile registrare un nuovo dispositivo se vi sono già 5 unità Bluetooth registrate. Eliminare le registrazioni non necessarie. **(P.17)**

### 1 Attivare la funzione Bluetooth sul proprio smartphone/telefono cellulare.

### 2 Ricercare l'unità dal proprio smartphone o cellulare.

Se viene richiesto un codice PIN, immettere il codice PIN ("0000").

-  compare quando è connesso lo smartphone dotato di Bluetooth.

# Smartphone Bluetooth

## Effettuare una telefonata

- 1 Premere il tasto <MENU>.
- 2 Toccare [TEL].
- 3 Per ciascuna funzione, fare riferimento alla seguente tabella.



- [ ] : Disconnette lo smartphone Bluetooth.
- [ ] : Chiude la schermata per l'invio di toni durante la comunicazione.
- [ ] : Visualizza la schermata per l'eliminazione dei dispositivi Bluetooth memorizzati precedentemente. **(P.17)**

## Chiamata tramite inserimento di un numero di telefono

- 1) Sfiore [ ].
  - 2) Inserire un numero telefonico utilizzando i tasti numerici.
  - 3) Sfiore [ ].  
Effettuare una chiamata
- Toccare [ ] per eliminare l'ultimo inserimento.

## Chiamata utilizzando l'elenco delle chiamate

- 1) Toccare [ ] (Chiamate in entrata), [ ] (Chiamate in uscita), [ ] (Chiamate perse).
- 2) Selezionare il numero telefonico dall'elenco.



Effettuare una chiamata

## Chiamata mediante rubrica telefonica

- 1) Sfiore [ ].
- 2) Selezionare il nome dall'elenco.



Effettuare una chiamata

- [ ] : Consente di aggiornare la rubrica.  
Toccare questo pulsante dopo aver eseguito una modifica nella rubrica del proprio telefono cellulare.

## Chiamate vocali

È possibile effettuare una chiamata vocale usando la funzione dello smartphone Bluetooth.

- 1) Sfiore [ ].
- 2) Sfiore [ ].
- 3) Pronunciare il nome registrato nello smartphone Bluetooth.



- Toccare [ ] per annullare la chiamata.

## Smartphone Bluetooth

### Riproduzione del dispositivo audio Bluetooth

- 1 Premere il tasto <⏻MENU>.
- 2 Toccare [BT Audio].

#### ■ Schermata di controllo della sorgente



- 1 [▶||] : Riproduce o mette in pausa.  
[◀◀] [▶▶] : Ricerca il contenuto precedente/  
successivo.

- 2 Vengono visualizzate le informazioni sul file corrente.  
Sono visualizzati solo un nome file e un nome cartella se non sono presenti informazioni tag.

- 3 ▶, ecc.: stato della riproduzione  
↺: Indicatore della modalità di ripetizione della  
riproduzione \*

⌘: Indicatore della modalità di riproduzione casuale \*

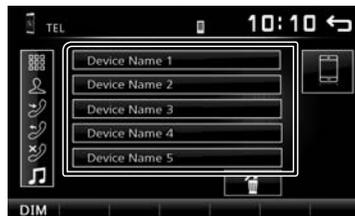
\* Le impostazioni del dispositivo audio Bluetooth sono visualizzate.

#### 📎 NOTA

- Le operazioni e le indicazioni del display possono variare in base alla disponibilità sul dispositivo collegato.

### Eliminazione del dispositivo Bluetooth registrato

- 1 Premere il tasto <⏻MENU>.
- 2 Toccare [TEL].
- 3 Sfioccare [📱].
- 4 Toccare il nome del dispositivo.

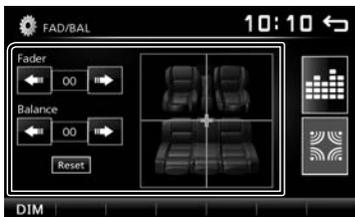


- 5 Sfioccare [📱].

# Regolazione audio

## Regolazione generale dell'audio

- 1 Premere il tasto <MENU>.
- 2 Sfiocare [Setup].
- 3 Sfiocare [Audio].
- 4 Sfiocare [Sound Effect].
- 5 Sfiocare [ ].
- 6 Impostare ogni voce come segue.



**Fader** Regolare il bilanciamento del volume anteriore e posteriore.  
[◀] [▶]

Da 12 (anteriore) a -12 (posteriore)

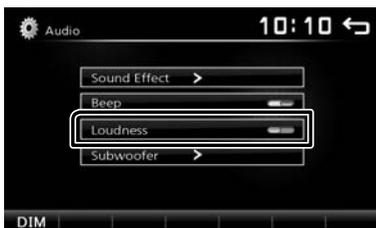
**Balance** Regolare il bilanciamento del volume sinistro e destro.  
[◀] [▶]

Da 12 (a destra) a -12 (a sinistra)

**[Reset]** Per cancellare la regolazione.

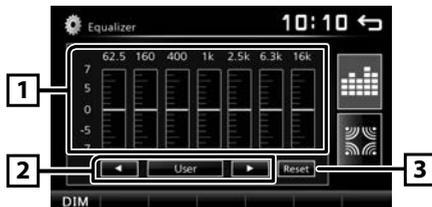
## Loudness

- 1 Premere il tasto <MENU>.
- 2 Sfiocare [Setup].
- 3 Sfiocare [Audio].
- 4 Toccare [Loudness].  
Imposta la quantità di amplificazione dei toni bassi e alti.  
"ON", "OFF" (predefinito)



## Controllo equalizzatore

- 1 Premere il tasto <MENU>.
- 2 Sfiocare [Setup].
- 3 Sfiocare [Audio].
- 4 Sfiocare [Sound Effect].
- 5 Impostare ogni voce come segue.



1 È possibile selezionare la barra di frequenza e regolare il suo livello. (Da -7 a +7)  
• Le regolazioni vengono memorizzate e viene attivato "User" (Utente).

2 Per richiamare la curva preimpostata dell'equalizzatore.

3 Lo "User" predefinito e l'attuale curva di equalizzazione tornano a zero.

## Impostazioni del subwoofer

- 1 Premere il tasto <MENU>.
- 2 Sfiocare [Setup].
- 3 Sfiocare [Audio].
- 4 Toccare [Subwoofer].
- 5 Impostare ogni voce come segue.



**Frequency** [80Hz], [120Hz], [160Hz], [OFF]  
Regolazione filtro passa basso. / [OFF]: disattiva l'uscita del subwoofer. (Predefinito su OFF)

**Volume** [-], [+]  
Regola il livello del subwoofer. Da 0 a 12 (predefinito 6)

# Telecomando

Questa unità può essere azionata utilizzando il telecomando KNA-RCDV331 (accessorio opzionale).

## ⚠ ATTENZIONE

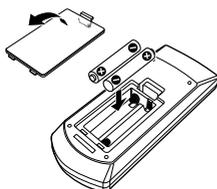
- Collocare il telecomando in un luogo da cui non si muoverà in sede di frenata o durante altre operazioni. Potrebbe verificarsi una situazione pericolosa se il telecomando dovesse cadere e incunearsi sotto i pedali durante la guida.
- Non lasciare la batteria in prossimità di fiamme o esposta alla luce solare diretta. Potrebbero verificarsi incendi, esplosioni o generazione di calore.
- Non ricaricare, cortocircuitare, smontare, scaldare o posizionare vicino a fiamme libere la batteria. La batteria potrebbe perdere del liquido. Se questo venisse a contatto con occhi o vestiti, sciacquare subito con acqua e consultare un medico.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini. Se un bambino dovesse ingerire la batteria, consultare subito un medico.

## 🔧 Installazione della batteria

Se il telecomando funziona solo a distanze più corte o non funziona affatto, è possibile che le batterie siano esaurite.

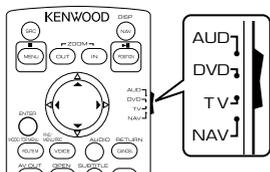
In questo caso, sostituire le batterie.

- 1** Inserire due batterie "AAA"/"R03" con i poli  $\oplus$  e  $\ominus$  correttamente orientati, seguendo le indicazioni presenti nel vano batterie.



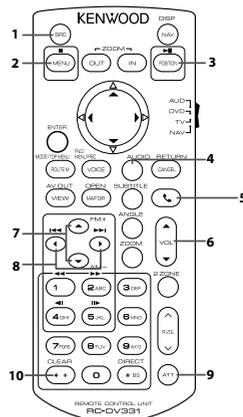
## 🔧 Cambiare la modalità di funzionamento

Ruotare il selettore di modalità di funzionamento su "DVD".



## Funzioni dei tasti del telecomando

- Puntare il telecomando direttamente verso il sensore remoto sul frontalino.
- NON esporre il telecomando a una luce intensa (luce solare diretta o luce artificiale).



<b>1 SRC</b>	Passa alla sorgente da riprodurre.
<b>2 ■</b>	Arresta la riproduzione.
<b>3 ►  </b>	Riproduce o mette in pausa.
<b>4 AUDIO</b>	Viene visualizzata la schermata Equalizzatore. <b>(P.18)</b>
<b>5 📞</b>	Risponde quando si riceve una chiamata.
<b>6 VOL ▲ ▼</b>	Regola il volume.
<b>7 FM+ AM-</b>	Seleziona la cartella da riprodurre. Con la sorgente sintonizzatore, selezionare la banda FM/AM da ricevere.
<b>8 ◀▶</b>	Seleziona la traccia o il file da riprodurre. Con la sorgente sintonizzatore, commuta la trasmissione delle stazioni ricevute dall'unità.
<b>9 ATT</b>	Disattiva/ripristina il suono
<b>10 CLEAR</b>	Cancella l'inserimento del numero di telefono sullo schermo del telefono.
<b>- Altro</b>	Non utilizzata.

# Installazione

## Prima dell'installazione

Prima dell'installazione di quest'unità, osservare le seguenti precauzioni.

### ▲AVVERTENZE

- Se si collega il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) al telaio della vettura (massa), si potrebbe provocare un cortocircuito, dal quale potrebbe scaturire un incendio. Collegare sempre questi cavi all'alimentazione passante per la scatola fusibili.
- Non escludere il fusibile dal cavo di accensione (rosso) e dal cavo della batteria (giallo). L'alimentazione deve essere collegata ai cavi tramite il fusibile.

### ▲ATTENZIONE

- Installare quest'unità nella console del veicolo. Durante e immediatamente dopo l'uso dell'unità non toccare la parte metallica dell'unità stessa, poiché la temperatura delle parti metalliche, come ad esempio il termodispersore e il contenitore, può diventare molto alta.

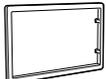
### ✍️ NOTA

- Il montaggio e i collegamenti elettrici di questo prodotto richiedono competenza ed esperienza. Per garantire la massima sicurezza, affidare il montaggio e i collegamenti elettrici a tecnici qualificati.
- Collegare l'unità a massa ad un'alimentazione negativa a 12 V c.c.
- Non installare l'unità in un punto esposto alla luce solare diretta o a calore o umidità eccessivi. Evitare anche luoghi troppo polverosi o esposti a possibili spruzzi d'acqua.
- Non usare viti di tipo diverso; utilizzare soltanto quelle fornite in dotazione. L'uso di viti non idonee, potrebbe danneggiare l'unità.
- Se l'unità non è accesa ("There is an error in the speaker wiring. Please check the connections." (C'è un errore nel cablaggio dell'altoparlante. Controllare i collegamenti.)), è possibile che il cavo dell'altoparlante sia in corto o a contatto con il telaio e che la funzione di protezione si sia attivata. Controllare quindi il cavo dell'altoparlante.
- Se l'accensione della vettura non prevede la posizione ACC, collegare i cavi dell'accensione ad un'alimentazione commutabile mediante la chiave di accensione. Se si collega il cavo di accensione ad un'alimentazione a tensione costante, come i cavi della batteria, la batteria potrebbe scaricarsi.
- Se la console ha un coperchio, installare l'unità in modo che il frontalino non urti contro il coperchio durante l'apertura e la chiusura.

- In caso di intervento del fusibile, verificare prima se l'eventuale contatto dei cavi ha provocato un cortocircuito e quindi sostituire il fusibile con uno di capacità identica.
- Isolare i cavi scollegati con nastro vinilico o un materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere i cappucci alle estremità dei cavi scollegati o dei terminali.
- Assicurare i cavi con dei morsetti e avvolgere del nastro vinilico attorno ai cavi che entrano in contatto con le parti in metallo per proteggerli e per evitare un corto circuito.
- Collegare correttamente i cavi degli altoparlanti ai corrispondenti terminali. L'unità potrebbe danneggiarsi o smettere di funzionare se si condividono i cavi ⊖ o se li si collega a qualsiasi parte metallica nel veicolo.
- Se al sistema sono collegati soltanto due altoparlanti, collegare i connettori ad entrambi i terminali di uscita anteriori o ad entrambi i terminali di uscita posteriori (non collegare contemporaneamente ai terminali anteriori e posteriori). Per esempio, se si collega il connettore ⊕ dell'altoparlante sinistro a un terminale di uscita frontale, non collegare il connettore ⊖ a un terminale di uscita posteriore.
- Dopo l'installazione dell'unità, controllare il corretto funzionamento di luci di arresto, lampeggiatori, tergicristalli, ecc.
- Montare l'unità con un'angolazione non superiore a 30°.
- Non premere con decisione sulla superficie del pannello durante l'installazione dell'unità sul veicolo, onde evitare possibili deformazioni, danni o anomalie.
- La presenza di oggetti metallici in prossimità dell'antenna Bluetooth può compromettere l'efficacia della ricezione.



## ■ Accessori in dotazione per l'installazione

①		x1
②		x2
③		x1
④		x1
⑤		x1

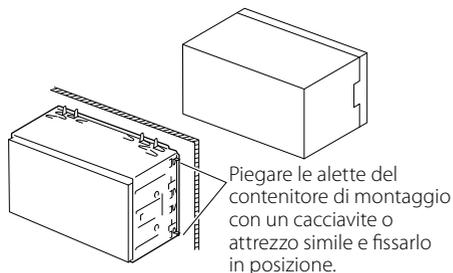
## Installazione

### ■ Procedura di installazione

- 1) Per evitare cortocircuiti, estrarre la chiave dall'accensione e scollegare il ⊖ morsetto della batteria.
- 2) Effettuare le corrette connessioni dei cavi in ingresso e in uscita da ciascuna unità.
- 3) Collegare il cavo al cablaggio.
- 4) Prendere il connettore B dal cablaggio e collegarlo al connettore dell'altoparlante sul veicolo.
- 5) Prendere il connettore A dal cablaggio e collegarlo al connettore dell'alimentazione esterna sul veicolo.
- 6) Collegare il connettore del cablaggio all'unità.
- 7) Installare l'unità sul veicolo.
- 8) Ricollegare il terminale ⊖ della batteria.
- 9) Premere il pulsante di ripristino.

### Installazione dell'unità

#### ■ Autovetture non giapponesi

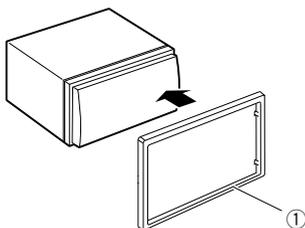


#### 🔧 NOTA

- Verificare che l'unità sia saldamente installata in posizione. Se l'unità è instabile potrebbe non funzionare correttamente (ad esempio potrebbero verificarsi "salti" in fase di riproduzione).

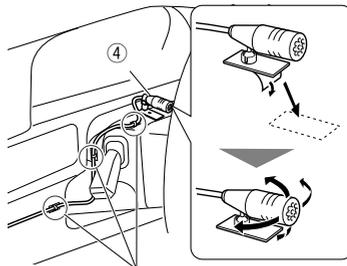
#### ■ Piastra di taglio

- 1) Fissare l'accessorio ① all'unità.



#### ■ Microfono

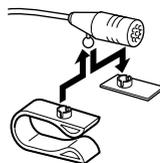
- 1) Controllare la posizione di installazione del microfono (accessorio ④).
- 2) Pulire la superficie di installazione.
- 3) Rimuovere il separatore del microfono (accessorio ④) e attaccare il microfono nel punto mostrato di seguito.
- 4) Collegare il cavo del microfono fino all'unità, fissandolo in vari punti con nastro adesivo o altri metodi di fissaggio.
- 5) Regolare la direzione del microfono (accessorio ④) rispetto al guidatore.



Fissare un cavo con un nastro normalmente reperibile in commercio.

#### 🔧 NOTA

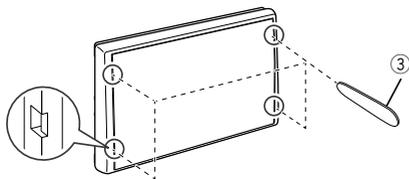
- Invertire i clip se necessario.



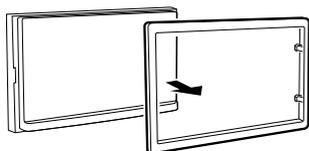
## Installazione

### ■ Rimozione della piastra di taglio

- 1) Utilizzare la chiave di estrazione (accessorio ③) per estrarre le quattro linguette (due sulla parte sinistra, due su quella destra).

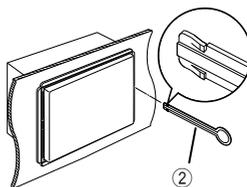


- 2) Tirare la piastra da taglio in avanti.

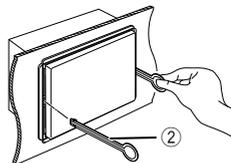


### ■ Rimozione dell'unità

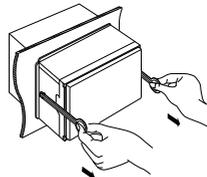
- 1) Rimuovere la piastra di taglio facendo riferimento al passaggio 1 in "Rimozione della piastra di taglio".
- 2) Inserire la chiave di estrazione (accessorio ②) in profondità nella fessura come mostrato in figura. (La sporgenza sulla punta della chiave di estrazione deve trovarsi di fronte all'unità).



- 3) Con la chiave di estrazione inserita fissata, inserire l'altra chiave di estrazione nella fessura.

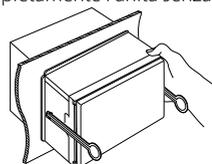


- 4) Estrarre per metà l'unità.



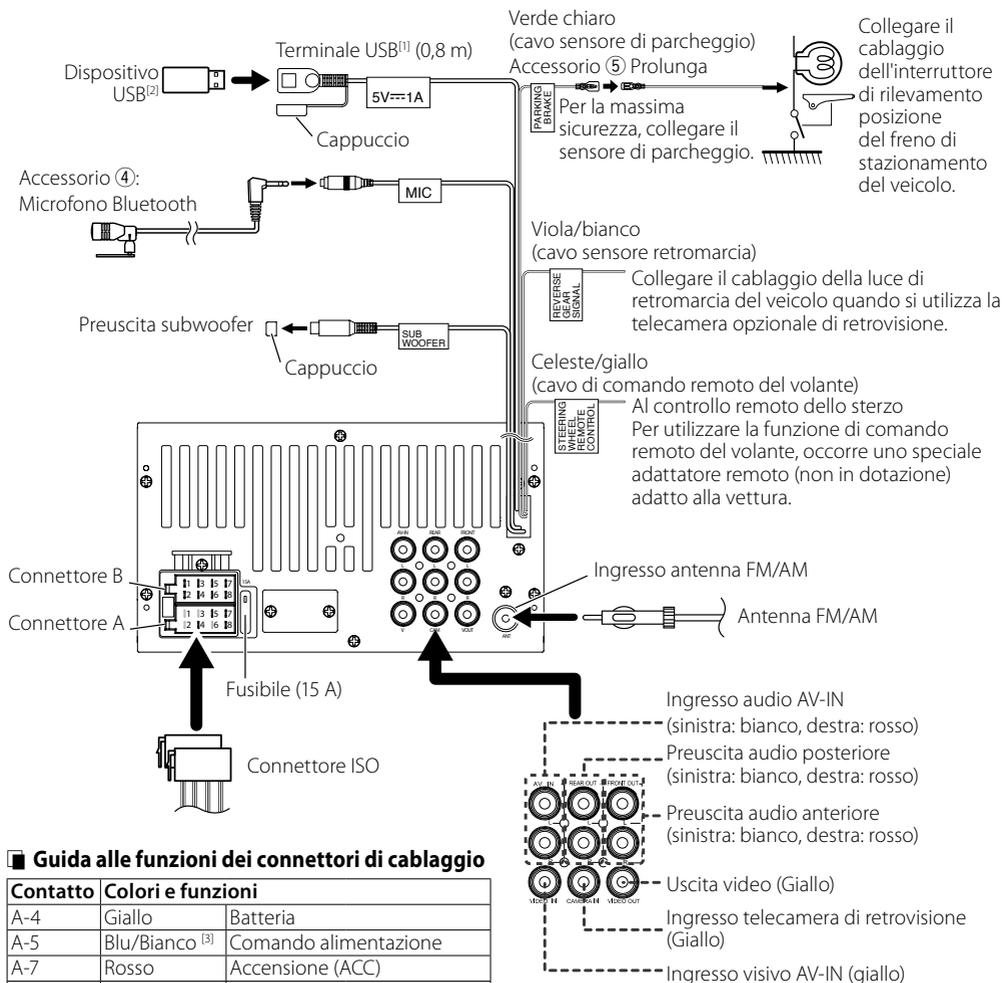
#### 🔪 NOTA

- Fare attenzione a non ferirsi con i dadi di blocco sulla chiave di estrazione.
- 5) Estrarre completamente l'unità senza farla cadere.



# Installazione

## ■ Collegare i fili ai terminali



## ■ Guida alle funzioni dei connettori di cablaggio

Contatto	Colori e funzioni	
A-4	Giallo	Batteria
A-5	Blu/Bianco <sup>[3]</sup>	Comando alimentazione
A-7	Rosso	Accensione (ACC)
A-8	Nero	Collegamento a terra (massa)
B-1/B-2	Porpora (+)/viola/nero (-)	Posteriore destro
B-3/B-4	Grigio (+)/grigio/nero (-)	Anteriore destro
B-5/B-6	Bianco (+)/Bianco/Nero (-)	Anteriore sinistro
B-7/B-8	Verde (+) / verde/nero (-)	Posteriore sinistro

• Impedenza altoparlante: 4-8 Ω

### ⚠ ATTENZIONE

Prima di collegare i connettori ISO disponibili in commercio all'unità, controllare quanto segue:

- Assicurarsi che l'assegnazione dei pin del connettore corrisponda all'unità KENWOOD.

<sup>[1]</sup> Corrente massima USB: CC 5 V --- 1 A

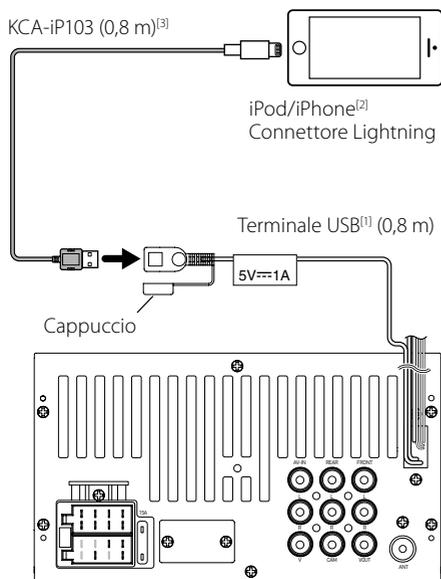
<sup>[2]</sup> Venduto separatamente

<sup>[3]</sup> Max. 300 mA, 12 V

- Prestare molta attenzione al cavo di alimentazione.
- Nel caso in cui il cavo della batteria e il cavo di accensione non corrispondano, cambiarli.
- Nel caso in cui la macchina non disponga di un cavo di accensione, utilizzare un'interfaccia disponibile in commercio.

# Installazione

## Connessione di un iPod/iPhone

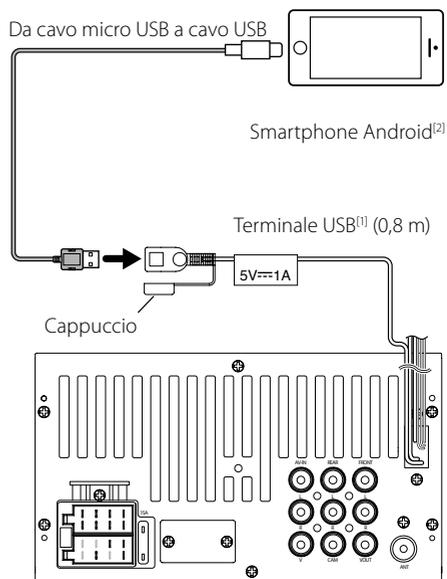


<sup>[1]</sup> Corrente massima iPod/iPhone: CC 5 V --- 1 A

<sup>[2]</sup> Venduto separatamente

<sup>[3]</sup> Accessorio opzionale

## Connessione di uno smartphone Android



<sup>[1]</sup> Corrente massima di alimentazione Android:  
CC 5 V --- 1 A

<sup>[2]</sup> Venduto separatamente

# Informazioni su questa unità

## Ulteriori informazioni

### File audio riproducibili

Formato audio	Velocità di trasferimento	Frequenza di campionamento
MP3 (.mp3)	16 – 320 kbps, VBR	16 – 48 kHz
WMA (.wma)	16 – 320 kbps	16 – 48 kHz
AAC-LC (.m4a)	16 – 320 kbps	16 – 48 kHz
WAV (.wav)	–	16 – 192 kHz
FLAC (.flac)	–	16 – 192 kHz

- Questa unità può visualizzare la versione Tag ID3 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (per MP3).
- Il numero massimo di caratteri:
  - Tag: 30 caratteri

### NOTA

- I formati WMA e AAC protetti con sistema DRM non possono essere riprodotti.
- Anche se i file audio sono conformi agli standard elencati sopra, potrebbe essere impossibile riprodurli a seconda del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

### File video accettabili

Formato video	Codec video	Codec audio
MPEG-1 (.mpg, .mpeg)	MPEG-1	MPEG Audio Layer 2
MPEG-2 (.mpg, .mpeg)	MPEG-2	MPEG Audio Layer 2
MPEG-4 (.mp4, .avi)	MPEG-4	MP3, AAC-LC (2 ch)
H.264 (.mp4, mkv, avi, .flv, .f4v)	H.264	MP3, AAC
MKV (.mkv)	H.264/MPEG-4 AVC, MPEG4, WMV (VC1)	MP3, AAC, WMA, Vorbis, FLAC
WMV (.wmv)	WMV (VC1)	WMA

### File immagini accettabili

- JPEG (.jpg)
  - Da 32 x 32 a 16.241 x 15.225 (JPEG) o 5.847 x 5.481 (JPEG progressivo)
  - Potrebbe essere necessario un po' di tempo per visualizzare il file.
  - I file JPEG lossless non possono essere riprodotti.
- BMP (.bmp)
  - Risoluzione da 32 x 32 a 9.873 x 9.873
  - Potrebbe essere necessario un po' di tempo per visualizzare il file.
- PNG (.png)
  - Da 32 x 32 a 8.192 x 7.680
  - Potrebbe essere necessario un po' di tempo per visualizzare il file.

## Risoluzione dei problemi

Quel che sembra essere un problema non è sempre così grave. Verificare i seguenti punti prima di chiamare un centro di assistenza.

- Per operazioni con i componenti esterni, fare riferimento anche alle istruzioni in dotazione con gli adattatori utilizzati per le connessioni (così come alle istruzioni fornite con i componenti esterni).

### Gen.

#### Gli altoparlanti non emettono alcun suono.

- Regolare il volume al livello ottimale.
- Controllare i cavi e le connessioni.

#### L'unità non funziona in nessun modo.

- Ripristinare l'unità. **(P.2)**

#### Il telecomando non funziona.

- Sostituire la batteria.

### USB

#### Durante la riproduzione di un brano, il suono talvolta viene interrotto.

- I brani non sono stati copiati in modo corretto nel dispositivo USB. Copiare nuovamente i brani e riprovare.

### iPod o iPhone

#### Gli altoparlanti non emettono alcun suono.

- Disconnettere l'iPod/iPhone, quindi riconnetterlo.
- Selezionare un'altra sorgente, quindi rifelezionare "iPod".

#### L'iPod/iPhone non si accende o non funziona.

- Controllare il cavo di connessione e la sua connessione.
- Aggiornare la versione firmware di iPod/iPhone.
- Caricare la batteria di iPod/iPhone.
- Ripristinare l'iPod/iPhone.

#### Il suono è distorto.

- Disattivare l'equalizzatore sulla presente unità o sull'iPod/iPhone.

#### Viene generato parecchio rumore.

- Spegnerne (deselezionare) "VoiceOver" (voce fuori campo) sull'iPod/iPhone. Per i dettagli, visitare <<http://www.apple.com>>.

### Radio

#### La preimpostazione automatica non funziona.

- Memorizzare le stazioni manualmente. **(P.12)**

#### Rumore statico durante l'ascolto della radio.

- Connettere l'antenna saldamente.

## Informazioni su questa unità

### AV-IN

#### Sulla schermata non appare alcuna immagine.

- Accendere il componente video se non fosse acceso.
- Connettere il componente video correttamente.

### Bluetooth

#### La qualità del suono del telefono è scarsa.

- Ridurre la distanza fra l'unità e il telefono cellulare dotato di Bluetooth.
- Spostare l'autovettura in una posizione in cui è possibile captare un segnale di ricezione migliore.

#### Il suono viene interrotto o salta durante l'utilizzo di un lettore audio dotato di Bluetooth.

- Ridurre la distanza fra l'unità e il lettore audio dotato di Bluetooth.
- Spegnerne, quindi riaccendere l'unità. (Quando il suono non è ancora ripristinato) connettere nuovamente il lettore.

#### Il lettore audio connesso non può essere controllato.

- Controllare se il lettore audio connesso supporta AVRC (Audio/Video Remote Control Profile).

#### Il dispositivo Bluetooth non rileva l'unità.

- Cercare nuovamente dal dispositivo Bluetooth.

#### L'unità non si accoppia al dispositivo Bluetooth.

- Spegnerne, quindi riaccendere il dispositivo Bluetooth.
- Disconnettere il dispositivo Bluetooth attualmente connesso e registrare il nuovo dispositivo. **(P.15)**

### Telecomando

#### KNA-RCDV331 (accessorio opzionale) non può controllare l'unità.

- Ruotare il selettore di modalità di funzionamento su "DVD".

## Copyright

- Il marchio e i loghi Bluetooth sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. L'uso di tali marchi da parte di JVC KENWOOD Corporation è soggetto a licenza. Gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone, iPod, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Android is a trademark of Google LLC.
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL USE OF A CONSUMER OR OTHER USES IN WHICH IT DOES NOT RECEIVE REMUNERATION TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)
- THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE VC-1 PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE VC-1 STANDARD ("VC-1 VIDEO") AND/OR (ii) DECODE VC-1 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE VC-1 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)

## Informazioni su questa unità

---

- libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

# Informazioni su questa unità

## Specifiche

### Sezione monitor

Dimensioni dell'immagine

- : 6,75 pollici (diagonale)
- : 151,8 mm (L) × 79,7 mm (A)

Sistema di visualizzazione

- : Pannello LCD TN trasparente

Sistema di trasmissione

- : Matrice attiva TFT

Numero di pixel

- : 1.152.000 (800H x 480V x RGB)

Pixel effettivi

- : 99,99 %

Disposizione dei pixel

- : Strisce verticali RGB

Retroilluminazione

- : LED

### Sezione interfaccia USB

Standard USB

- : USB 2.0 High Speed

Sistema file

- : FAT 16/ 32

Corrente massima

- : CC 5 V  $\overline{\text{---}}$  1 A

Convertitore D/A

- : 24 bit

Decoder audio

- : MP3/ WMA/ WAV/ AAC/ FLAC

Decoder video

- : MPEG1/ MPEG2/ MPEG4/ H.264/ MKV/ WMV

Risposta in frequenza

- 192 kHz: 20 – 20.000 Hz
- 96 kHz: 20 – 20.000 Hz
- 48 kHz: 20 – 20.000 Hz
- 44,1 kHz: 20 – 20.000 Hz

### Sezione Bluetooth

Tecnologia

- : Bluetooth Ver. 2.1 + EDR

Frequenza

- : 2,402 – 2,480 GHz

Potenza di uscita

- : +4 dBm (MAX), Power Class2

Gamma di comunicazione massima

- : linea di vista ca. 10 m

Audio Codec

- : SBC

Profilo (Supporto multiprofilo)

- HFP (V1.6) (Hands Free Profile)
- A2DP (V1.2) (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (V1.3) (Audio/Video Remote Control Profile)
- PBAP (V1.1.1) (Phonebook Access Profile)

### Sezione sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (incrementi)

- : 87,5 MHz – 108,0 MHz (50 kHz)

Sensibilità utile

- : 12,2 dBf
- : 1,1  $\mu\text{V}/75 \Omega$ , S/N: 30 dB

Risposta in frequenza

- : 30 Hz – 14 kHz

Rapporto S/R (dB)

- : 55 dB (MONO)

Selettività ( $\pm$  400 kHz)

- : oltre 70 dB

Separazione stereo

- : 37 dB (1 kHz)

### Sezione sintonizzatore AM

Gamma di frequenza (incrementi)

- : 531 – 1611 kHz (9 kHz)

Sensibilità utile

- : 29  $\mu\text{V}$

### Sezione video

Sistema colori dell'ingresso video esterno

- : NTSC/PAL

Livello ingresso video esterno (jack RCA)

- : 1,0 V<sub>p-p</sub> /75  $\Omega$

Livello ingresso massimo audio esterno (jack RCA)

- : 1,8 V/10 k $\Omega$

Livello uscita video (jack RCA)

- : 1,0 V<sub>p-p</sub> /75  $\Omega$

#### NOTA

- Anche se il numero di pixel effettivi per il display a cristalli liquidi è pari a 99,99% o più, 0,01% dei pixel potrebbe non illuminarsi o funzionare in modo non corretto.
- Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

## Informazioni su questa unità

### Sezione audio

Potenza massima (anteriore e posteriore)

: 50 W × 4

Potenza larghezza banda completa (anteriore e posteriore)

Potenza ampiezza di banda completa (a meno di 1% THD)

: 21 W × 4

Livello preuscita (V)

: 2 V/10 kΩ

Impedenza di preuscita

: ≤ 600 Ω

Impedenza altoparlante

: 4 – 8 Ω

Equalizzatore

: banda 7

Banda

Frequenza: 62,5/160/400/1k/2,5k/6,3k/16k Hz

Livello: -7 – +7 (-7 dB – +7 dB)

LPF

Frequenza: 80/120/160 Hz/Off

### Gen.

Tensione di esercizio

: batteria auto da 12 V CC

Dimensioni di installazione (Largh. × Alt. × Prof.)

: 182 × 112 × 75 mm

Dimensioni unità principale di installazione (L × A × P)

: 178 × 100 × 75 mm (senza manicotto)

Peso

: 1,1 kg

(compreso il manicotto di montaggio e la piastra di assetto)

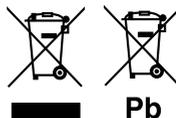
### Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa. I prodotti elettrici ed elettronici nonché le batterie devono essere riciclati in appositi centri attrezzati anche per la gestione dei prodotti da essi derivati.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.

Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.





**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RE 2014/53/UE**

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/UE**

**Produttore:**

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, JAPAN

**Rappresentante UE:**

JVCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, PAESI BASSI

## English

Hereby, JVC KENWOOD declares that the radio equipment DMX120BT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

## Français

Par la présente, JVC KENWOOD déclare que l'équipement radio DMX120BT est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

## Deutsch

Hiernit erklärt JVC KENWOOD, dass das Funkgerät DMX120BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

## Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat de radioapparatuur DMX120BT in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

## Italiano

Con la presente, JVC KENWOOD dichiara che l'apparecchio radio DMX120BT è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

## Español

Por la presente, JVC KENWOOD declara que el equipo de radio DMX120BT cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

## Português

Deste modo, a JVC KENWOOD declara que o equipamento de rádio DMX120BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

## Polska

Niniejszym, JVC KENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy DMX120BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

## Český

Společnost JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení DMX120BT splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

## Magyar

JVC KENWOOD ezennel kijelenti, hogy a DMX120BT rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

## Hrvatski

JVC KENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema DMX120BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

## Svenska

Härmed försäkras JVC KENWOOD att radioutrustningen DMX120BT är i enlighet med direktiv 2014/53 / EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress :

## Suomi

JVC KENWOOD julistaa täten, että radiolaitte DMX120BT on direktiivin 2014/53/ EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

## Slovensky

Stem JVC KENWOOD izjavlja, da je radijska oprema DMX120BT v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

## Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie DMX120BT vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

## Dansk

Herved erklærer JVC KENWOOD, at radioudstyret DMX120BT er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EE. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

## Norsk

JVC KENWOOD erklærer herved at radioustyret DMX120BT er i samsvar med Direktiv 2014/53/UE. Den fullstendige teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse:

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVC KENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός DMX120BT συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

## Eesti

Käesolevaga JVC KENWOOD kinnitab, et DMX120BT raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

## Latvisū

JVC KENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra DMX120BT atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

## Lietuviškai

Šiuo JVC KENWOOD pažymi, kad radijo įranga DMX120BT atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB atbilstības deklarācijas tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

## Malti

B'dan, JVC KENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju DMX120BT huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indrizz intranet li ġej:

## Українська

Таким чином, компанія JVC KENWOOD заявляє, що радіобладнання DMX120BT відповідає Директиві 2014/53/ЄУ. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

## Türkçe

Burada, JVC KENWOOD DMX120BT radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

## Русский

JVC KENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование DMX120BT соответствует Директиве 2014/53/ЕU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

## Limba română

Prin prezenta, JVC KENWOOD declară că echipamentul radio DMX120BT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

## Български език

С настоящото JVC KENWOOD декларира, че радиооборудването на DMX120BT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

**URL: <http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>**

---

**KENWOOD**